

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**OSBORNE, MARY POPE**

**Capcane în junglă** / de Mary Pope Osborne ; il. de Sal Murdocca ; trad. din lb. engleză de Laura Poantă. - Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2020  
ISBN 978-973-47-3217-3

I. Murdocca, Sal (il.)  
II. Poantă, Laura (trad.)  
821.111

Mary Pope Osborne

*Magic Tree House #19. Tigers at Twilight*

Text copyright © 1999 by Mary Pope Osborne

Cover art and illustrations copyright © 1999 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC.  
Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne, used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2020

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

[www.edituraparalela45.ro](http://www.edituraparalela45.ro)

19

# PORTALUL MAGIC

## CAPCANE ÎN JUNGLĂ

Ediția a II-a



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Murdocca

Traducere din limba engleză de Laura Poantă

**Editura Paralela 45**

## Jack



**PRENUME:** Jack

**VÂRSTA:** 8 ani

**DOMICILIU:** Frog Creek,  
Pennsylvania, SUA

**CARACTERIZARE:** serios și  
studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le  
citește cu nesaț; asta îl ajută de foarte multe ori  
să iasă din situații periculoase.

## Annie



**PRENUME:** Annie

**VÂRSTA:** 7 ani

**DOMICILIU:** Frog Creek,  
Pennsylvania, SUA

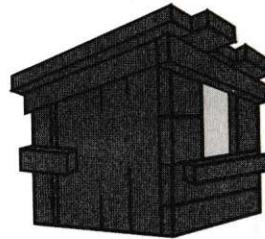
**CARACTERIZARE:** curioasă și  
zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și  
atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de  
pericole; comunică foarte bine cu animalele.

## Guprins

<b>Prolog .....</b>	13
<b>1. O pădure îndepărtată.....</b>	17
<b>2. Kah și Ko .....</b>	24
<b>3. Un copac mișcător.....</b>	34
<b>4. Mai bine decât într-un leagăn!.....</b>	42
<b>5. Plimbare în noapte.....</b>	48
<b>6. Creatura din mlaștină.....</b>	55
<b>7. Prins în capcană! .....</b>	64
<b>8. Câinele-minune.....</b>	70
<b>9. Pustnicul.....</b>	76
<b>10. Cine ești tu, Teddy? .....</b>	86
<i>Alte informații .....</i>	91
<i>Langurul sacru.....</i>	93
<i>Specii pe cale de dispariție .....</i>	95

## Prolog

Într-o zi de vară, în Frog Creek, Pennsylvania, o căsuță misterioasă apare într-un copac din pădure.



E înțesată de cărți și... magică! Te poate purta în locurile descrise în cărți. Tot ce ai de făcut e să deschizi o carte, să-ți pui o dorință și te trezești transportat în lumi de altădată.

Căsuța îi aparține zânei Morgan, o celebră magiciană și bibliotecară din vremea regelui Arthur, care călătorește prin timp și spațiu pentru a aduna cărți.

Cei doi eroi ai noștri au trăit deja aventuri extraordinare. În ultimele lor călătorii, Jack și Annie s-au întors în timp și au salvat pentru biblioteca din Camelot patru cărți aflate în pericolul de a fi distruse. De data asta au o nouă misiune: să-l ajute pe Teddy, un cățeluș aflat sub puterea unei vrăji. Dacă Jack și Annie reușesc să primească patru daruri, din patru locuri diferite din lume, vraja se va destrăma și câinele va fi salvat. Vor reuși să scape de toate pericolele? Citește repede cele patru volume nou-nouțe din seria *Portalul magic!*

**17. Ultimele ore pe Titanic**

**18. Pe urmele indienilor**

**19. Capcane în junglă**

**20. Salvarea cangurilor**

Ești gata să-i urmezi pe Jack și Annie în aventurile lor palpitante?

Călătorie plăcută!

**1**

## **O pădure îndepărtată**

Jack și Annie se întorceau de la bibliotecă prin pădurea din Frog Creek. Soarele cald al după-amiezii făcea să strălucească frunzele copacilor.

— Mi-e dor de Teddy, suspină Annie.

— și mie, spuse Jack. Chiar e un cățel deștept.

— Da! și curajos!

— și isteț.

— Și e... acolo!

— Poftim? exclamă Jack.

Annie arătă cu mâna.

— Acolo! E acolo!

Un cățeluș cu blană maronie și zbârlită se  
ivi dintr-un tufiș.



Ham! Ham!

— Teddy! strigă Jack.

Cățelușul o luă pe cărare și dispărut în pădure.

— Hai și noi! zise Annie.



Copiii o porniră pe urmele câinelui care fugea printre copaci. În cele din urmă se opri gâfâind la o scară de frângchie care atârna din cel mai înalt stejar, invitându-i, încă o dată, să urce în căsuța fermecată.

Annie luă cățelușul în brațe:

- Hei, ne-a fost dor de tine!
- Da, zevzecule, pe unde ai umblat? spuse și Jack și îl pupă.

Teddy îi linse pe amândoi pe obraz.

- E vremea să plecăm în căutarea celui de-al treilea dar, nu? ghici Annie.

Teddy strănută, ca și cum ar fi vrut să spună „Bineîntăles!”

Annie dădu cățelușul fratelui ei, care îl băgă în rucsac. Apoi, unul după altul, urcară pe scară.

Biletul de la zâna Morgan era tot pe podea, în locul unde-l lăsaseră.

Jack îl scoase pe Teddy din rucsac, pe când Annie ridică scrisoarea și citi cu voce tare:

*Cățelușul se află sub puterea unei vrăji. Are nevoie de ajutorul vostru! Ca să-l eliberați, trebuie să primiți patru lucruri speciale:*

Primul dar e pe un vas pierdut pe mare.

Al doilea dar e undeva în albastrul preriei.

Al treilea dar e într-o pădure îndepărtată.

Și cine o să vă dea al patrulea dar?

Un cangur.

*Fiți înțelepți și curajoși!*

*Morgan*

Jack atinse ușor primele două daruri aduse din călătoriile precedente: ceasul de buzunar din argint de pe Titanic<sup>1</sup> și pana de vultur oferită de bătrâna indiană de pe Marile Câmpii din America<sup>2</sup>.

— Deci azi urmează să primim un dar dintr-o pădure îndepărtată, spuse Annie.

— Mă întreb în ce țară o fi pădurea asta, murmură Jack.

— Morgan sigur ne-a lăsat o carte care să ne ajute.

Copiii se uită prin căsuță după una dintre enciclopediile pe care Morgan le lăsa în totdeauna. Ham! Ham! Teddy pusese lăbuța pe o carte dintr-un colț.

<sup>1</sup> Citește volumul 17, *Ultimele ore pe Titanic*.

<sup>2</sup> Citește volumul 18, *Pe urmele indienilor*.

Jack o ridică și citi titlul: *În jungla sălbatică din India*.

— Ooo, India? spuse el uimit. India e foaiaarte departe!

— Hai să pornim atunci, îl grăbi sora lui. Ca să-l eliberăm odată pe Teddy de sub putearea vrăjii.

Jack puse degetul pe copertă și rosti:

— Ne dorim să mergem acolo!

Vântul se pornește.

Căsuța începe să se învârtească.

Din ce în ce mai repede.

Apoi totul rămase nemîșcat.

Nimic nu se mai clintea. Dar... doar pentru o clipă!